

**Rapport d'activités 2009-2010**

**1 STAGES ANNUELS**

**1-1 Côté Chine**

**1-1-1 : peinture**

**Stage n°1 : peinture traditionnelle chinoise animé par Wang Chunyu (débutant)**

Thème : fleurs et oiseaux, de style Xie-Yi

Fréquence : un samedi par mois

Période : octobre 2009 à juin 2010

Horaire : 10h30-16h30 (5 heures de cours plus pause déjeuner)

Lieu : Institut Confucius de Bretagne, 17 rue de Brest à Rennes

Organisation : Encre de Chine

Prix : 370€

**Nombre d'inscrits : 8**

**Stage n°2 : peinture traditionnelle chinoise animé par Wang Chunyu (avancé)**

Thème : le portrait

Fréquence : un dimanche par mois

Période : octobre 2009 à juin 2010

Horaire : 10h30-16h30 (5 heures de cours plus pause déjeuner)

Lieu : Institut Confucius de Bretagne, 17 rue de Brest à Rennes

Organisation : Encre de Chine

Prix : 370€

**Nombre d'inscrits : 8**

**1-1-2 : calligraphie**

**Stage n°1 : étude de l'écriture sigillaire animé par Catherine Denis (débutant)**

Thème : la petite sigillaire de Deng Shiru à travers le poème « La Chaumière » de Bai Juyi

Fréquence : un samedi par mois

Période : octobre 2009 à juin 2010

Horaire : 10h30-16h30 (5 heures de cours plus pause déjeuner)

Lieu : Institut Confucius de Bretagne, 17 rue de Brest à Rennes

Organisation :

Prix : 370€

**Nombre d'inscrits : 10**

**Stage n°2 : étude de l'écriture chancellerie animé par Catherine Denis (avancé)**

Thème : le style « Lishu » ou chancellerie

Fréquence : un dimanche par mois

Période : octobre 2009 à juin 2010

Horaire : 10h30-16h30 (5 heures de cours plus pause déjeuner)

Lieu : Institut Confucius de Bretagne, 17 rue de Brest à Rennes

Organisation : partenariat Encre de Chine, Institut Confucius, Rennes-Chine.

Prix : 370€

**Nombre d'inscrits : 10**

Le partenariat avec l'Institut Confucius et Rennes-Chine a permis l'inscription de 20 stagiaires. Le pacte entre les trois associations est le suivant : Encre de Chine organise les cours et rémunère Catherine Denis, l'ICB et Rennes-Chine inscrivent la calligraphie à leur programme. Les stagiaires peuvent s'inscrire à l'association de leur choix. Parmi les 20 personnes inscrites, 4 sont inscrites à Rennes Chine, 2 à l'Institut Confucius et 14 à Encre de Chine. Certains adhèrent à 2 ou aux 3 associations. Excellent travail de Catherine, entre sigillaire et chancellerie.

**1-2 Côté Mongolie**

**Peinture traditionnelle sur tissu de coton, animé par Battulga Dashdor**

Thème : réalisation d'un tableau traditionnel, sur toile de coton

Programme: éléments naturels et personnages  
Fréquence : un samedi par mois  
Période : octobre 2009 à mai 2010  
Horaire : 10h30-16h30 (5 heures de cours plus pause déjeuner)  
Lieu : Maison des Associations – 6 Cours des Alliés à Rennes  
Organisation : Encres de Chine  
Prix : 315€

**Nombre d'inscrits : 2 !**

**Cours annulé**

## **2-2 STAGES PONCTUELS**

### **2-1 : Peinture ch'an et sumi-e, animé par Robert Faure**

**Robert Faure organisait et animait un deuxième stage consacré aux bambous les 21, 22 et 23 janvier 2010 à La Hublais à Cesson Sévigné. Prix : 320€**

### **2-2 : initiation à la peinture chinoise, animé par Wang Chunyu**

Thème : les bambous  
Dates : 10,11 et 12 avril 2010  
Horaire : 10h30-17h, avec pause déjeuner) ;  
Lieu : ICB, 17 rue de Brest à Rennes;  
Organisation : Encres de Chine  
Prix : 3 jours : 120,00€ - 2 jours : 80,00€ - 1 jour : 45,00€  
**Nombre d'inscrits : 8** ( 5 : 1 jour, 3 : 2jours)

Stage apprécié, en remplacement des ateliers-vidéos des cours de He Yifu

### **2-3 : initiation au portrait à l'encre de Chine, animé par Wang Chunyu**

Dates : 12 et 13 juin 2010  
Horaire : 10h30-17h, avec pause déjeuner) ;  
Lieu : ICB 17, rue de Brest à Rennes;  
Organisation : Encres de Chine  
Prix : 2 jours : 80,00€ -1 jour : 45,00€  
**Nombre d'inscrits : 11**

.Le portrait est un thème qui intéresse de nombreuses personnes. La formule « week-ends ponctuels » a la faveur d'un public, très demandeur. A étudier pour un avenir proche, ainsi que la formule « stage d'été ».

## **3 CONFERENCES**

### **3-1 Les montagnes sacrées, par Bernard Allanic, en partenariat avec l'ICB**

Conférence donnée dans le cadre de l'exposition à l'ICB : « He Yifu : un peintre chinois dans les Alpes, le voyage inachevé » (voir plus loin).

### **3-2 La peinture contemporaine chinoise, par Wang Chunyu, en partenariat avec l'ICB**

Conférence donnée dans le cadre de l'exposition à l'ICB : « He Yifu, le voyage intérieur » (voir plus loin)

## **4 EXPOSITIONS**

### **4-1 « Hommage à He Yifu » au Lycée Emile Zola.**

**Zola : « Parcours d'une transmission », avec Clément Porée et les membre de son atelier.**

**Dates : 3 au 10 octobre 2009**

Date du vernissage : 3 octobre 2009  
Nombre d'œuvres exposées : 35 œuvres d'élèves, 6 œuvres de He Yifu  
Nombre de présents au vernissage : 80 personnes  
Nombre de visiteurs : une centaine, sur une semaine  
Nombre de participants à l'organisation : 5 personnes + 7 élèves (décrochage)  
Organisation : partenariat Encres de Chine – lycée Emile Zola

**Participation** : merci à Nicole et à Jérôme Porée pour leur investissement particulier dans cette exposition dont les permanences exigeaient une **présence de 8h à 18h tous les jours plus le samedi matin**.

**Visiteurs** : beaucoup de monde au vernissage dont les jeunes artistes, très heureux en présence de Mme Anne Bilak, Proviseur du Lycée, Blaise Thierrée, directeur de l'ICB, Jacqueline Meunier, présidente de Rennes-Chine, Isabelle Pillet, inspecteur de chinois, Monsieur le président de l'Amicale des anciens professeurs de Zola. Affiches et invitations, créées par Nicole Porée à partir de la peinture d'une branche de magnolia signée de son fils Clément, furent unanimement appréciées .

**Jeunes auteurs** : les élèves de l'atelier de peinture chinoise créé par Clément Porée, ex élève de He Yifu.

**Objectif** : atteint puisque la transmission maître-élève est assurée, grâce à la belle initiative de Clément, à sa sensibilité et à son savoir faire qui lui ont permis non seulement d'intégrer les leçons du Maître mais d'en transmettre l'essence à ses jeunes émules, témoin la qualité particulière de cette exposition après une année seulement d'initiation.

#### **4-2 : Hommage à He Yifu à l'Institut Confucius de Bretagne**

**Dates : 2 octobre au 6 novembre 2009**

Date du vernissage : 2 octobre

Nombres d'œuvres exposées : He Yifu : 47 ; ses élèves : 47 également

Nombres d'invitations envoyées : 330 EdC

Nombre de présents au vernissage : 110

Nombre de visiteurs : 550

Nombre de participants à l'organisation : 20 adhérents dont 10 à l'accrochage et au décrochage

**Participation d'Encres de Chine** : bravo et merci d'avoir été si nombreux et enthousiastes à soutenir encore une fois l'œuvre de He Yifu. Un merci particulier aux stagiaires artistes dont les œuvres, fort appréciées, ont suscité admiration et vocations.

**Visiteurs : relativement nombreux** pour une exposition non couverte par les médias et un sujet aussi « confidentiel » que la peinture chinoise. Appréciations admiratives et pleines d'émotion devant le travail de He Yifu. Beaucoup de monde au vernissage avec, en la présence d'Emile Gombert et de Blaise Thierrée, respectivement Président et Directeur de l'ICB : Roselyne Lefrançois, membre du CA de l'ICB, adjointe au Maire déléguée aux Relations Internationales et aux Affaires Européennes, Monsieur le président du Conseil Régional et plusieurs membres du Conseil Général d'Ille et Vilaine.

**Expérience nouvelle** : visite « guidée » de l'expo pour 2 classes de chinois de l'école primaire de La Poterie. Vif intérêt des petits jeunes qui ont demandé à visiter l'exposition suivante et, cette fois, à taquiner l'encre et le pinceau.

**Côté « publicité » : le désert !** Pourtant, un solide dossier de presse avait été envoyé par Blaise Thierrée à une dizaine de journalistes tous médias confondus. Résultats : 2 rendez-vous annulés chacun 10mn avant par FR3. Indifférence totale du journal Ouest-France malgré les efforts de notre correspondant Michel Honoré.

**Côté vidéos : grand succès des cours de He Yifu enregistrés et montés par Antoine Sorba.**

Au demeurant, hommage réussi qui nous a fait d'autant ressentir l'absence de celui auquel il était destiné .

#### **4-3 « He Yifu : Un peintre chinois dans les Alpes : le voyage inachevé » à l'Institut Confucius de Bretagne**

**Dates : 12 novembre au 19 décembre 2009**

Date vernissage : 12 novembre.

Nombre d'invitations envoyées : 750 côté Encres de Chine

Nombres d'œuvres exposées : : 40

Nombre de présents au vernissage : 150

Nombre de visiteurs : 700

Nombre de participants à l'organisation : 23

**Participation** : exemplaire côté Encres de Chine avec 23 adhérents. Notons pour le décrochage la sympathique présence de He Keren, fils de He Yifu et de son ami Pierre.

**Visiteurs** : venus de loin pour nombre d'entre eux ! Réactions passionnées, épidermiques parfois.. Au vernissage, un public nombreux dont des Parisiens, venus tout exprès pour découvrir les dernières œuvres de He Yifu..

**Vidéos** : perplexité des aquarellistes devant les vidéos d'Antoine et de Jean-Paul. Visiteurs particulièrement touchés de l'évocation du voyage dans les Alpes de He Yifu où se mariaient photos, croquis et tableaux .

**Publicité** : aucune proposition de rendez-vous, malgré des contacts répétés de Marie-Madeleine Bohuon avec un journaliste de TV Rennes et l'envoi régulier d'informations aux différents journaux et radios . Déduction : hormis la Bretagne et ses peintres, quelle autre région intéresse les médias Bretons ?

**Expérience nouvelle (suite)** : visite, comme promis, des CM1 de l'Ecole Elementaire La Poterie accompagnés de Marlène Restif, leur professeur de chinois. Très curieux, ils ont posé nombre de questions, regardé avec intérêt les peintures puis réalisé à l'étage, sous la houlette de Wang Chunyu, une peinture de bambous à l'encre pure qui leur a valu les félicitations de ce dernier.

**Retombées** : peut-être une exposition des œuvres de He Yifu à Briançon, demandée au Centre Culturel d'Art Contemporain de la ville par une Briançonnaise enthousiaste venue visiter l'exposition juste avant le décrochage.

#### **4-4 « He Yifu : Le voyage intérieur » à l'Institut Confucius de Bretagne**

**Dates : 2 mars au 10 avril 2010**

Date de la cérémonie de clôture : mercredi 7 avril 2010

Nombres d'œuvres exposées : 48  
Scénographie : Wang Chunyu et Gérard Dartois  
Nombre de présents à la cérémonie de clôture : 120.  
Nombre de visiteurs : 400  
Nombre de participants d'Encres de Chine à l'organisation : une quinzaine

L'exposition « **Le voyage intérieur** » d'œuvres non-figuratives de He Yifu à l'ICB a vu moins de spectateurs mais suscité davantage de questions, cet aspect de l'art de He Yifu, moins connu, ayant intrigué plus d'un visiteur. Une ambiance chaleureuse à l'inauguration de la « **salle He Yifu** » à l'ICB le 7 avril où une foule nombreuse était venue admirer, une dernière fois, les œuvres de notre ami puisque cette soirée venait clore le cycle d'expositions 2009-2010 en hommage à He Yifu. Merci à tous les bénévoles venus accueillir les visiteurs et prêter main forte aux délicates opérations d'accrochage et de décrochage. Une mention toute particulière à Wang Chunyu qui nous a prêté, ainsi que Gérard Dartois, son regard éclairé pour la scénographie de cette exposition.

### Conclusion générale sur les expositions en hommage à He Yifu

L'importante participation des membres d'Encres de Chine à ces trois expositions a permis un accueil de qualité aux visiteurs et la vente de nombreux produits (cartes, affiches, reproductions, livres...) dont les bénéficiaires profiteront à la famille de He Yifu et combleront petit à petit les déficits de l'association.

Une grande ombre au tableau : la publicité. Blaise Thierrée, directeur de l'Institut Confucius de Bretagne, a œuvré dans toute la mesure du possible dans ce sens, de concert avec les membres d'Encres de Chine. C'était donc bien la volonté des médias de ne pas couvrir ces expositions.

Visiteurs : s'ils ont été relativement peu nombreux pour une grande ville comme Rennes (médias « boudeurs »), la qualité a remplacé la quantité : beaucoup sont revenus plusieurs fois, sont restés longtemps sur les lieux de l'expo, certains plusieurs heures voire tout l'après-midi entre l'examen minutieux des peintures, les livres, les vidéos, la « boutique », les discussions... Beaucoup ont éprouvé et exprimé des remerciements sincères pour ce moment de grâce passé en compagnie de He Yifu. Les commentaires inscrits au Livre d'Or sont éloquentes.

**Conséquences : conquises par la technique chinoise, 19 personnes ont demandé à s'inscrire au cours de peinture l'an prochain et 7 au cours de calligraphie.** Les débutants aimeraient une formule « week-end d'initiation » avant de se lancer dans un stage à l'année. Les jeunes élèves de Marlène Restif ont réclamé des cours l'an prochain. **Un partenariat avec l'Ecole Elementaire de La Poterie est peut-être envisageable.**

### **4-5 «Battulga Dashdor peint La Mer » à Saint Briac sur Mer**

**Dates : 17 avril au 2 mai 2010**

Date du vernissage : 18 avril

Nombres d'œuvres exposées : 40, peintures et lithographies.

Nombre de présents au vernissage : une centaine

Nombre de visiteurs : 250

Nombre de participants à l'organisation : 5 + Monik et Charly.

Objectif : découverte de la peinture mongole

Organisation : les associations « Encres de Chine » de Rennes et « Sillons d'Art » de Saint Briac.

L'exposition « **La Mer** » de Battulga Dashdor à Saint Briac-sur-Mer a fait découvrir aux Briacins un art à la fois fort, subtil et vivant, et reconnaître en Battulga Dashdor « un vrai artiste » dont Monik Rabasté nous a dit être « fière de montrer le travail ». Autant de commentaires qui ont valu à Battulga une seconde proposition d'exposition au Jardin Atelier pour l'été 2011, un regain de confiance en lui et...quelques subsides. Nous sommes heureux, à Encres de Chine, de pouvoir cheminer avec de tels artistes dont les qualités phares : authenticité, sensibilité, personnalité et talent, font honneur à notre association. Merci à l'association Sillons d'Art et aux membres d'Encres de Chine dont la participation a contribué à la réussite de cette exposition.

## **5 DIVERS**

### **5-1 Nouvel An Chinois 2010**

Encres de Chine faisait partie d'un collectif de 15 associations engagées dans l'organisation de « Semaines Chinoises » à l'échelle de la Région.

Bref aperçu des diverses manifestations :

- Cérémonie à l'Hôtel de Ville
- Concert de l'ensemble « Mars » à l'auditorium de la MIR
- Concert de la chanteuse Wu Ai aux Champs Libres
- Festival de cinéma chinois, dans les salles de Rennes et des environs
- Soirée « Da Zi Bao » sur la Place du Champ de Mars



- Tai Chi de l'éventail au Parc des Gayeulles
- Lecture théâtre de Gao Xin Jiang à la bibliothèque de l'ADEC
- Théâtre d'Ombre au théâtre de l'ADEC

Encres de Chine assurait la décoration de la bibliothèque du Landry où ont eu lieu lectures de contes et spectacles donnés par l'association « Rue de la Chine ». L'exposition « Le Voyage Intérieur » de He Yifu faisait partie des manifestations au programme de ce « Nouvel An » nouvelle formule .  
(Voir plaquette détaillée du programme).

2 semaines très denses qui ont fait découvrir « La Chine » à bon nombre de participants de Rennes et des bourgs environnants et resserré les liens entre les différentes associations concernées par la culture chinoise au pays rennais.

## 5-2 Assemblée Générale d'Encres de Chine 2010

**21 personnes** étaient présentes en ce **21 mars 2010** à la MIR , pour dessiner les nouvelles orientations de l'association après le décès de He Yifu. L'après midi avait été consacré à la projection du film de Jean-Claude Raoul : « Les Marches du Ciel » : le réalisateur nous avait emmenés vivre deux années avec les paysans « Yao » d'un village du Sud Est de la Chine, au fil des saisons, au rythme d'un travail tout d'effort et de patience dans les magnifiques rizières sculptées dans les montagnes de la Province du Guangxi.

### Rapport d'activités 2009-2010 approuvé à l'unanimité lors de l'AG 2011.

